

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**  
\*\*\*\*\*

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
\*\*\*\*\*

Số: 173/2007/QĐ-TTg

Hà Nội, ngày 16 tháng 11 năm 2007

### **QUYẾT ĐỊNH**

**VỀ VIỆC PHÊ DUYỆT HIỆP ĐỊNH GIỮA CHÍNH PHỦ NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM VÀ CHÍNH PHỦ VƯƠNG QUỐC HỒI GIÁO BRU-NÂY ĐA-RÚT-XA-LAM VỀ TRÁNH ĐÁNH THUẾ HAI LẦN VÀ NGĂN NGỪA VIỆC TRÓN LẬU THUẾ ĐỐI VỚI CÁC LOẠI THUẾ ĐÁNH VÀO THU NHẬP VÀ TÀI SẢN**

### **THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

*Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;  
Căn cứ Luật Ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ngày 14 tháng 6 năm 2005;  
Xét đề nghị của Bộ Tài chính tại văn bản số 15098/BTC-TCT ngày 08 tháng 11 năm 2007,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt Hiệp định giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Vương quốc hồi giáo Bru-nây Đa-rút-xa-lam về tránh đánh thuế hai lần và ngăn ngừa việc trốn lậu thuế đối với các loại thuế đánh vào thu nhập và tài sản, được ký tại Ban-đa Xê-ri Bê-ga-oan (Bru-nây) ngày 16 tháng 8 năm 2007.

**Điều 2.** Bộ Ngoại giao làm thủ tục đối ngoại về việc phê duyệt Hiệp định, thông báo việc phê duyệt cho Nước lưu chiều (Vương quốc hồi giáo Bru-nây Đa-rút-xa-lam) và các cơ quan liên quan nước ta ngày bắt đầu có hiệu lực của Hiệp định nêu trên./.

#### **Nơi nhận:**

- TTCP, các PTT (để b/c);
- Các Bộ: Tài chính, Ngoại giao, Tư pháp;
- Vụ LPQT và ĐUQT (Bộ Ngoại giao);
- VPCP: BTCN, PCN,
- các Vụ: KTTH, TH, Website CP;
- Lưu: VT, QHQT (3). 30

**KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG**

**Nguyễn Sinh Hùng**